

Chinese Baptist Church of Orange County
412 E. Broadway
Anaheim, CA 92805

February 10, 2021

Dear CBCOC Family, It's hard to believe we are just about eleven months into this pandemic. A lot has happened in that time. The church has had multiple openings and closures. The English congregation met outdoors for the first time in December while still posting a livestream. Bilingual and Mandarin congregations have continued with their respective livestreams. As you might have read in the news on Friday, February 5, the Supreme Court of the United States struck down California Governor Gavin Newsom's statewide restrictions on houses of worship to gather indoors

(https://www.supremecourt.gov/opinions/20pdf/20a136_bq7c.pdf).

After prayerful and thoughtful discussion, the elders will move forward with the assistance of deacons and volunteers to open campus for indoor worship on Sunday, February 21. As we reopen indoors and hopefully remain open, the church will implement certain procedures (accessible on church website under the "What to Expect at CBCOC" tab) intended to ensure the safest possible environment.

See reopening information for each congregation on Sunday, February 21:

English Congregation:

- Service will continue indefinitely outdoors on the patio beginning at 9:15 AM.
- Service will move indoors to the Fellowship Hall if the weather forecast predicts rain on Sunday morning. Attendees will be notified via email by 8 PM Saturday evening if service will be moved into the Fellowship Hall the next morning.
- Livestream will continue regardless of indoor or outdoor location.

Mandarin Congregation:

- Service will be in the main building at 9:15 AM.
- Livestream will continue.

Bilingual Congregation:

- Service will be in the main building at 11:00 AM.
- Livestream will continue.

For all services, parents of young children are expected to see that children follow social distancing rules. Family units must sit together; no childcare will be provided. In-person gatherings of Sunday School (adult and children), Sunday lunch, prayer meetings, and other on-campus gatherings will remain suspended until further notice.

As a way to love, lead, and protect our members, the elders and deacons will implement the safety protocols based on information provided by the CDC (Center for Disease Control and Prevention). It is our aim to provide the safest environment for worship. In order to attend services, you and your family will be required to:

1. Indicate your intention to attend service by signing up through an online reservation system accessible through the church website (cbcoc.org). Reserve a spot on the church website preferably by Saturday, 9 PM.
2. Complete an online health questionnaire (one per attending individual) at the church website (cbcoc.org). For each new Sunday you plan to attend, you will be required to fill out a new survey.

Furthermore, the church can definitely use the help from more volunteers. If you are available to help in any way, notify one of the pastors or sign up at the church website.

Please continue to keep CBCOC and her leaders in prayer as we seek to faithfully continue ministering in this tumultuous time. We continue to hold fast to Christ's promise that he will build his church and the gates of hell shall not prevail against it (Matthew 16:18).

On behalf of the elders, deacons, and church staff,

Tony Leung

CBCOC Senior Pastor.

橙縣華人浸信會
412 E. Broadway
Anaheim, CA 92805

2021 年 2 月 10 日

親愛的弟兄姐妹們：

很難相信我們在疫情中已經渡過了十一個月了，這期間發生了許許多多事情，教會也開關了幾次，英文堂從去年 12 月開始了第一次的室外崇拜，網上直播也在同時進行中，雙語堂及國語堂繼續各自的直播，也許你已經讀到了 2 月 5 日的新聞，聯邦最高法院已經廢除了加州州長 Gavin Newsom 對全州室內崇拜的禁令，容許在室內聚會。(https://www.supremecourt.gov/opinions/20pdf/20a136_bq7c.pdf).

經過禱告及周詳地討論，教會長老們會在執事及義工的協助下，將於 2 月 21 日周日重新開放教會室內崇拜聚會，希望重新開放後能一直持續下去，教會也會執行嚴格的措施以確保我們有一個最安全的聚會環境，這些措施詳見教會網站上的“對 CBCOC 的期待”一欄。

2 月 21 日各堂聚會詳情如下：

英文堂：

- 早上 9:15am，主日崇拜繼續在教會室外庭院進行；
- 如果預報早上下雨，聚會將會移至交誼廳進行，周六晚上 8 點會透過電郵通知弟兄姐妹；
- 無論是室內或者室外聚會，直播都會繼續同時進行。

國語堂：

- 早上 9:15am，主日崇拜在教會主堂內進行；
- 直播同時進行。

雙語堂：

- 早上 11:00am，主日崇拜在教會主堂內進行；
- 直播同時進行。

各堂聚會時，孩子的父母需要確保孩子保持 6 呎社交距離；一家人要坐在一起，教會暫時不提供孩童看顧。在教會內舉行的成人及兒童主日學、主日午餐、禱告會以及其它教會內的聚會仍然暫停，請等待進一步的通知。

因著愛護、帶領、保護弟兄姐妹，長老和執事會根據政府疾控中心的安全指引，執行教會的安全措施，我們的目標是為大家提供最安全的聚會環境，您和家人為了參加教會聚會，需要：

1. 周六晚上 9 點前使用教會網上(cbcoc.org)預定系統預定您的座位；並
2. 填寫網上的健康問卷，每人一份，每次到教會聚會都需要重新填寫並遞交。

另外，教會需要更多的義工參與服事，如果您有時間參與，請在教會網站上註冊或者通知堂會牧師。請繼續在禱告中紀念教會以及所有的領袖們，使我們在這個動盪的時代中尋求忠心地、持久地服事。我們會繼續抓住神的應許：他要建造祂的教會，陰間的權柄不能勝過祂（太 16:18）。

在此謹代表教會長老、執事以及眾牧者。

主任牧師：
梁誠德牧師